



Szerkesztőség és kiadóhivatal

TIMIȘOARA I. Str. Praporgescu Kossák-ház

**Ara 4 lei**  
TELEFON: 11-11

# Electrica győzelem az év első mérkőzésén

## Electrica-Lilák 5:2 (1:0)



Tréningmérkőzés az Electrica pályán. Bíró: Ghilezan.

A délelőtt megindult havazás miatt a Kinizsi lemondta a mérkőzést az Electrica ellen. A közönség erről természetesen nem értesült és ezért igen szép számu nézősereg gyűlt egybe a mérkőzés tervezett kezdetére, akik közül mintegy kétszázan sehogysem akartak belenyugodni abba, hogy a legelső mérkőzés ez évben elmaradjon. A Kinizsiből is kijött néhány játékos, akik nem értesültek a meccs lemondásáról, ezek valamint az Electrica játékosai játszani akartak és így három óra tájban ezután megkezdtek egy tréningmérkőzést. Az Electricából csupa Weixelbaum és Gál hiányzott, míg a lila dresszben két TMTE és egy Dumasziget játékos is szerepelt.

A két csapat a futballszünet ellenére is igen fürgén mozgott és helyenként igen ötletes és szép akciókban gyönyörködhetett a közönségnek visszamaradt és nedves hideg ellenére is végig kitartó része.

Electrica: Weixelbaum II—Czakó, Reiter—Mayer, Pósa, Tauth—Székely, Csutor, Kiss, Provits, Caba.  
Lilák: Schmidt—Weisz, David—

Osztermann, Losoncz, Demetrovics—Szécsey. Steiner, Reiter, Török, Gruin.

Változatos játékkal indult a mérkőzés, melynek az elején a lilák voltak inkább frontban, de a góllövés sehogy sem ment egyik félnek sem. A 34. percben török a jég és Caba lefut, bead, a liláknál csak az amatőr Dávid van hátul és így Csutor lövése gól (1:0).

Szünet után a második percben Steiner a balszélen lefut, beadását a csatárok és a védelem is elhibázzák és a labda akadálytalanul a hálóba gurul (1:1). A 7. percben Kiss védhetetlen lövéssel ismét megszerzi a vezetést (2:1). A 14. percben Tauth kézzel fogja Gruin lövését az ötösön, a megítélt 11-est Weisz helyezi a hálóba (2:2). A 15. percben Kissnek

a 16-osról rugott szabadrugása védhetetlenül furódik a lila védők felett a felső sarokba (3:2). A 17. percben Caba beadását Csutor értékesíti. A 22. percben Provits éles, lapos lövése a vetődő Schmidt kezéből beperdül (5:2).

Az Electricában Reiter kitűnően működött, a fedezetsorban Mayer emelkedett ki, míg a csatársorban ismét Kiss volt nagyon jó. Mellette úgy Csutor mint Provits igen biztató formáj mutattak.

A liláknál Schmidtnek volt néhány jó véde. Weisz úgy hátul mint elől is meglepő jó játékot produkált, Demetrovics sokat dolgozott. A csatársorban Töröknek különösen a szöketei tetszettek. Reiter is kiados tréninget vett.

## Panaszkodnak a válogatott játékosok . . .

*Sok a sérült, rosszak voltak a bírók, a vezetőket a játékosok csak a meccs előtt látták, szilveszteri mulatság után nem lehet játszani*

Hazajött a vert sereg. Fáradtan, sérülten, de jó hangulatban.

Pénteken este fél 10 órakor futott be a vonat, a beígért fogadtatás elmaradt. A vérmesebb drukkerek otthonmaradtak. Csak a hozzátartozók és néhány sportvezető volt ott a pályaudvaron,

**a hét vezetőt nem igen lehetett látni.**

A tőlük megszokott szerénységgel az utolsó kocsiban helyezkedtek el.

**A játékosokat megvisele**

a hosszú utazás és a durva mérkőzések, Sucitulescunak feldagadt az

arca, Creteanunak gipszben van a keze.

A kapus véde közben fejbeágta Sucitulescut s ekkor tört ki a keze.

**Bodola a legszomorubb**

az athéni szállodában eltűnt tizenháromezer leje.

**Chiroiu nagyon jókedű volt**

a jugoszláv meccs előtt. A szilvesztert nagyon jó hangulatban töltötte. Le sem feküdt. Csak reggel 8 órakor. Ez meglátszott persze játékán. A fiuk mind panaszkodnak.

**Savitulescut csak a meccs előtt látták.**

## Olaszország

Ambrosiana-Brescia 5:1, Fiorentina-Livorno 2:1, Triestina-Pro Verceli 3:1, Bologna-Milan 6:3, A. S. Roma-Alessandria 6:1, Juventus-Palermo 0:0.

**Párizs:** Ferencváros-FC Montreuse 8:0

**Calliaris:** Budai 11-Unione V Calliaris 1:1

## Megnyilt a jégpálya

Vasárnapon megnyilt a jégpálya. Az első napon számos sportbarát jelent meg az Auto Club pályáján és örömmel csatolta fel a korcsolyát. A közeljövőben már a nagypályán is korcsolyázni lehet, mert ezt a pályát rendbehozzák, átalakítják és világvárosi pálya fog a közönség rendelkezésére állni. Káhn Jakab, a kiváló korcsolyázó mint tréner, megkezdte működését és készséggel ad órákat bárkinek.

Robbe volt a csapat legrosszabb embere. Nem volt riválisa. A vezető, mintha

## inkognitóban

tartózkodtak volna, állandóan másutt-létükkel tüntettek. Seholsem lehetett őket megtalálni. Ezt a körülményt

**néhány játékos is kihasználta**

s ezek követték a vezetőség példáját s csak

**reggel vetődtek haza.**

A játékosok most fogadkoznak, hogy az idei balkán kupát

**fölényesen megnyerik,**

de remélik, hogy más vezetőséggel utaznak és más bírók, semleges bírák fogják vezetni a mérkőzéseket.

**Szerda óta állandóan utaznak**

s bizony holtfáradtan érkeztek Timișoarára. A játékosok mind

**kisebb-nagyobb sérüléseket szenvedtek.**

A fővárosi játékosok azonnal tovább utaztak.

Juhász és Chiroiu nem folytatta útját. Dávid, Gain és Felecan szombaton délben utaztak Clujra.

A Rador távirati iroda jelentése szerint

**Teteaun belügyi alminisztert bizták meg**

a válogatott csapat súlyos vereségének okának felderítésével. Remélhetőleg a vizsgálat pozitív eredményeket fog produkálni és

**a hozzá nem értő vezetők**

el fognak tűnni sportéletünkben.

## Sorsol a disztrikt

Külföldön mindenütt kisorsolták a tavaszi bajnokság műsorát, nálunk a nemzeti bajnokság meccseit még nem sorsolták ki s így a nagyegyesületek nem is tudják összeállítani tavaszi műsorukat. Aradon már kisorsolták a disztrikt bajnokságot, nálunk csak a tartalék bajnokság tavaszi meccseit sorsolták ki. Kedden sorsolják ki a tavaszi bajnokság mérkőzéseit! Hosszu évek óta az 1934. esztendő volt az egyetlen, amikor nem fejezték be az őszi bajnokságot.



Weisz



## Fisch Rezső cluj seregszemléje segítségért kiált Erdély labdarugó sportja

### Tönkremennek a Nemzeti Liga B csoportjába és az al- kerületi bajnokságban osz- tott egyesületek

**Belépődíj nélkül rendezik  
Clujon a bajnoki mérkőzé-  
seket, hogy ne legyen de-  
ficit!**

**Külön nemzeti ligát alakít Erdély,  
ha Bucuresti gyarmatosítani akar.  
Élet halálharc a mindennapi ke-  
nyérért és a luksuszétkernek me-  
nűjéért.**

Labdarugósportunk legértékesebb, legnagyobb attrakciója a Nemzeti bajnokság. Minden egyesületnek végső álma, hogy csapata a nemzeti liga A csoportjába kerüljön, mert ez nemcsak jó csapatot tételez fel, de hirtettség és anyagi előnyöket jelent. És sajnos már itt kiütözik sportéletünk helytelen vágyaikra tévedésének jele, az anyagiakban a pénz utáni hajszát a sport rovására. Ebben a legnagyobb hibás szövetségünk vezetősége, mely tizenkét csapat részére megszerezte azt a lehetőséget, hogy a sportból önmagukat fentarthassák, de az ország többi, csaknem ezer főre rugó, labdarugással foglalkozó egyesületét a szó szoros értelmében éhhalálra ítélte. Pedig ezek a névtelen egyesületek verejtékes harca a sportért a legértékesebb, mert ezek nevelik a tömegeket és ezek támogatása a legfőbb nemzeti és társadalmi érdek. Mert ezek csak saját szűk társadalmi rétegeik támogatására számíthatnak, melyek természetesen nem elégségesek arra, hogy abból komoly sportot lehessen csinálni. Ezek a sport kontárjai, melyek sokszor többet ártnak mint használnak az általános sportnak, viszont a nagy egyesületek egyrésztének kapzsisága is hozzájárul ahhoz, hogy az egyeasuly létrejöhesse a két kategória között. Elismerjük, hogy mint minden nagy

dologhoz, a sporthoz is pénz és anyagi függetlenség kell, de a helyzet jelenleg az, hogy a labdarugók ezrei a szó szoros értelmében koplálnak, néhány tucat pedig hálókocsiban utazik és a luxus étteknek menüjét eszi végig. Üres hassal, kínzó anyagi gondokkal nem lehet sportolni. Ezt a fontos tényert nem szabad szem elől téveszteniök emelkedettebb szempontu sportvezéreinknek.

#### **A segítség utja vezető sportvezéreink nyilatkozataiban**

Néhány elismert komoly gondolkodásu sportembert kértünk fel arra, hogy nyilatkozzanak, miben látják labdarugó sportunk megsegítésének útját. A nyilatkozók között képviselve van a Nemzeti Liga mindkét csoportja és az alkerületi bajnokság nyomorának érzékelteje is. Nemcsak az aktuális problémákról, de a sportvezérek által képviselt egyesületek benső életéről is hallunk érdekes dolgokat.

#### **Dr. Buteanu Aurel**

az Universitatea alelnökét, az egyetemi csapat legmarkánsabb képviselőjét kerestük fel elsőnek. Buteanu

dr. egészen fiatal ember, de máris nagy politikai mult áll mögötte és hisszük, még nagyobb jövő előtte. Politikus, lapszerkesztő és befolyásos ember, akinek emberi értékei is kitűnőek. Már ez biztosíték arra, hogy egyesülete csakis rendezett, jól szituált lehet. És valóban az. De halljuk mint mond ő maga:

Nehogy azt gondolják, hogy nekünk minden az öltünkbe hull és vig élet a mi életünk. Mikor átvettem a klub vezetését, ugyszólván előlről kellett kezdenem mindent. Hiszen elég, ha a csapat pár hónap előtti helyzetére mutatok rá. Két nagy krekünk, Sepi és Sfera eltávozott, akiket pótolhatatlanoknak gondoltunk. De element hosszab időre David, Ploes-teanu és véglegesen Dobosan is, Iancovici pedig egy hónapja beteg. Ugyszólván öt emberrel vágunk neki a szezonnak, amely részünkre nagyon rosszul indult, de most már úgy, ahogy rendbe jöttünk. Hatalmas erőfeszítéssel és szigorú fegyelemmel fiatal erővel pótoltuk a veszteségeket és jövőre máris rendelkezésünkre áll egész csomó kiváló játékos. Demetrescu, Pajint, Popovicu, Negra, Estegar stb. neveit csak azután fogja megismerni a közönséget. Munkámban nagy segítségemre van Fritsch tréner, akinek munkája nyomán a csapat máris teljes egységgé kovácsolódott össze és csak a bucaresti füves, mélytalajú pályája az oka annak, hogy a Juventus elűtött az őszi ligabajnokságtól.

Csapatom sikereire már az angol körök is figyelnek. Az oxfordi egyetem sportegyesülete a napokban küldött meghívást hat angliai egyetem csapatával való mérkőzésre. Ha a nemzeti bajnokság miatt a meghívásnak nem is tehetünk eleget, az számomra mindig a legbecsebb emlék lesz.

Hogy mit kapnak játékosaink?

Megmondom ezt is őszintén. Játékosaink részére menzát rendeztünk be. Itt az első csapat játékosai kosztot és lakást, az Avantgárda tagjai lakást kapnak.

Ha ezenkívül van pénzünk, ami eléggé ritka dolog, más anyagi támogatásban is részesítjük játékosainkat.

Általános szociális intézkedésekkel igyekszünk játékosaink anyagi helyzetét könnyíteni, ami nemcsak sport szempontból fontos, de a játékosok egyetemi tanulmányait is megkönnyíti.

Menzánkkal igyekszünk megvalósítani az ép testben ép lélek igazságát és ugye Ön is elismeri, — mondja Buteanu dr. mosolyogva — hogy fegyelmelzettség dolgában is más a csapat, mint például néhány évvel ezelőtt Fair játékkal, becsületes munkával igyekeztünk meghálálni a közönség és a magyar sajtó támogatását.

Boldog egyesület, amelynek ilyen vezére van!

#### **A Románia külön erdélyi ligát ter, vez a bucarestiek tulkapásaival szemben**

Ami az Universitateanak Buteanu dr., az a Romániának Dr. Moldovan Valer ügyvéd. A főtéri intim Klubban Smilovits ur, a tulajdonos vezet a Románia elegans klubhelyiségébe, mely egyik gőcpontja cluji sport életnek. Udvariasan, sőt melegen baráti

szerezzel fogad itt a Románia sportigazgatója: Moldovan dr., hiszen jól tudja, hogy a sport sajtó mindenkor készségesen áll a város és az ország sportéletének szolgálatában.

Emelkedett szempontu, rendkívül agilis, csupa energiaember a Románia népszerű igazgatója, kérdéseinkre határozottan felel, látszik, hogy labdarugósportunk minden kérdést alaposan ismeri.

Labdarugósportunk fejlődésének legnagyobb akadályát abban látom, hogy az egyesületeket megölik a különböző adók, illetékek, részesedések, bérek, amelyek a mérkőzések brutto bevételének csaknem felét viszik el.

Az állam, város, sportszövetség, mind belőlünk akar élni, holott a sport állami feladat, melyet mindenkinek támogatni kellene. Sajnos, ennek az ellenkezőjét tapasztaljuk és így nem csoda, hogy még mi, az aránylag jobb viszonyok között levő többségi egyesületek is, nagy gondokkal küzdünk és bizony csak Cluj román társadalmának teljes összefogása tette lehetővé azt, hogy ma a város sportéletének egyik méltó reprezentálói lettünk. Ujabbban a bucarestiak kapzsisága is fenyeget, mely irigyli azt a kis keresetet, amit a jobb erdélyi csapatok elhozhatnak a fővárosból. Ha ez konkrét formában fog jelentkezni, akkor nem marad más hátra részünkre, mint a külön erdélyi ligabajnokság megalakítása.

Hiszen vannak itt bőven csapatok, melyek legalább olyan jók, mint a bucarestiek. Elég ha csak a Jiul, Phoenix, TAC, TMTE, ILSA, ACFR stb. nevet említem.

Nagy baj az is, hogy a labdarugószövetség vezetése sem mégy szakszerűen. Itt van például a Balkán Olimpia. Ugyszólván taláalomra szedtek össze 20 játékost, minden rendszer, minden hozzáértés nélkül. Pedig ha a szövetségi kapitány végignézte volna a nemzeti liga őszi táblázatát, könnyen és biztosan megtalálhatta volna a legjobb csapatot. Az Universitatea és Romania kaptak az őszi fordulóban a legkevesebb gólt, a válogatott csapat védelmét tehát abból a két csapatból kellett volna kiválogatni. A bajnoki táblázat azt is megmutatja, hogy mely csapatok rugták a legtöbb gólt.

Innen a csatársort kellett volna kiválogatni.

Csapatomat egyébként a legjobb szellem hajtja át, a játékosok fegyelmelzettség, bórány vagy fegyelmelzettség alig fordul elő mérkőzésükön, ami a kisebbségi közönség rokonszenvét is biztosította és ami igen értékes nekünk. Játékosaink zöme a városnál van alkalmazva, de van közöttük iparos, diák is, akiket erőnköz képest támogatunk. Elárulhatom azt is, hogy az első csapat tagjai győzelem esetén 300, döntetlen esetén 100 lei prémiumot kapnak. Csapatunk jelenleg sok balszerencés küzdelem után is a bajnokság ötödik helyén áll és ezt a helyezést tavaszkor is meg akarjuk tartani.

A klubterem megtelik a Romania tagjaival. Mérnökök, orvosok, főtisztviselők, kereskedők stb. tárgyalnak a játékosokkal, a drukkerekkel. Demokratikus szellemű, nagy család a Románia, tele munkakedvvel, ambícióval, nagy jövővárással. (Folytatjuk)

**Olvassa, terjessze a Sport és Kritikát!**



**Gyorsan és biztosan**

hat a Togat-tabletta minden  
**hülyes megbetegedés**  
Idegfájdalom, Spanyolnátha  
és mindennemű

**Rheumatikus betegség**  
esetén.

**Togat oldja a húgysavat**  
és eltávolítja a szervezetre káros anyagokat!  
Minden gyógyszerárban és drogeriában.  
Lei 52— vagy Lei 130—, B ztos hatású csakis



**Togat**

Svájci készítmény.

## 55 százalékat kapta vissza a Ripensia a mult évben adott góloknak

**Az első csapat 47, a tartalékcsoport 13 és a törpecsapat 11 mérkőzést bonyolított**

Minden évben újabb és újabb viszapillantást vetünk az elmúlt év telményeire és igyekszünk visszaidézni azt a sok meleg és forró harcot, amelyet a csapatok egy egész esztendőn keresztül vívtak és amely küzdelmek sok ideget rongáltak, bro-mot vagy bánatot szereztek és most így egybevetve talán számokban kevésnek tűnik. Talán meg se látszik ilyenkor a statisztikán, hogy minden egyes eredményen egy álló hétig rá-gódtak el a hívek és a csapatok tagjai is. De azért kell ez a kis viszapillantás, mint ahogy a kereskedelmi életben a mérleg is szükséges. Ez talán újabb és jobb eredmény elérésére serkenti azokat, akiknek közvetlen érdekük és munkájuk van ezekkel kapcsolatosan.

### A Ripensia

csapatával kezdjük meg az idén ezt a statisztikát, tehát Timisoara legnagyobb nevé, illetve eredményesség szempontjából legelső csapatával. A

volt bajnok teljesítményét akarjuk szemléltetően itt leközoelni, hadd lássuk, hogyan szerepelt ez az együttes az elmúlt évben.

### Az első csapat teljesítményét

tekintetbe véve, meg kell állapítani, hogy a csapat évi összteljesítményében 25 százalékos a vereség arányszáma. Mert az együttes 47 mérkőzést játszott, amely közül azonban 12 játékot elvesztett. Ezzel szemben harmincszor diadalt aratott és sokszor bizony olyan diadalt, amely mindannyiunkat megörvendeztetett. Ötször játszott döntetlenül. Ha tekintetbe vesszük, hogy a vereségek között szerepelnek külföldi csapatoktól elzenvedettek,

**akkor belföldi relációban a Ripensia csapata még mindig első helyen áll.**

Venus Timisoara ellen 9:0, Electrica ellen 16:5.

### A Kinizsi választmányi

ülést tirt csütörtökön este a Royal kávéházban levő klubhelyiségben. A választmányi tagok pontos megjelenése nagyon fontos, mert ez lesz az utolsó választmányi ülés a közgyűlés előtt.

### Mulatnak a lilafehérek

A kinizsi szombaton január 12-én rendezti a Sörgyár feldiszipített termeiben, hagyományos téli bálját. A Kinizsi család minden tagja, a drukker gárda apraja nagya ott lesz a mulatságon, amely előreláthatólag a legnagyobb jókedv és legkitünőbb hangulat jegyében fog lezajlani.

cv komb. ellen 2:0. Lyon válogatottja ellen 2:2, St. Etienne ellen 4:0, Nizza-Cannes komb. ellen 3:4, Nimes ellen 4:5, Sochaux ellen 2:4. Mulhouse ellen 2:0, majd újra itthon Mures ellen 6:0, ZsAK Subotica ellen 3:0, Soimi ellen 7:0, Kispeszt ellen 4:3. Venus Bucurest ellen 7:2, Elpis Constanta ellen 6:2, Nemzeti Budapest ellen 1:3 Bohemians ellen 2:1 Unirea Tricolor ellen 6:2, ILSA ellen tréningmeccsen 1:3, NAC ellen 0:0, Románia ellen 2:1. Gloria ellen 6:4, Venus Bucuresti ellen 6:3, ILSA ellen kombináltan 1:4, Vulturii Lugoj ellen 3:3 Mures ellen 3:1, Triesztina ellen 2:1. AMTE ellen 3:1, Juventus ellen 2:1, Gloria ellen 8:0. Univer-sitatea ellen 3:2, Venus ellen 2:3 Venus ellee újra 3:5, ACFR Brasov ellen 2:4, CFR Timisoara ellen 9:0, Admira Bécs ellen 4:6, Juventus ellen 3:0, Crisana ellen 2:2, Kinizsi ellen 5:6, Unirea Tricolor ellen 3:2, Univer-sitatea ellen kupadöntőn 5:0, Venus ellen 4:1, Romania ellen 2:1, AMTA ellen 4:3, NAC ellen 2:2, CFR ellen 2:0, Gloria ellen 3:0 és Univer-sitatea ellen 0:1.

Ha tekintetbe vesszük, hogy a **csapat felállítása alig változott**

és hogy milyen hatalmas konkurenciával kellett megküzdenie az együttesnek, mely konkurenciában persze szóhoz juthatott az a kulissza mögötti mesterkedés is, amelyet mostanában művelnek, akkor a

### teljesítmény imponáló

Reméljük azonban, hogy ez az esztendő nagyobb és szebb sikereket hoz a Ripensianak.

Az első csapat az előtti lévő évben egymaga képviselte a Ripensiat és nem ismert sem tartalék együttest sem egyéb játékosgárdát. Az idén azonban sorompóba léptek

### a tartalékjátékosok is

akik be is neveztek a tartalékcsoportnak kiirt bajnoki küzdelmekre. Az együttes az év elején teljesen gyenge és kezdetleges nivót mutatott, de ősszel már komoly játékerőt képviselt és néhány szép eredményt is ért el. Az együttes 13 meccset bonyolított le, mely közül háromot megnyert háromszor eldöntetlenül játszott és hétszer kikapott. A gólaránya 27:47, tehát passzív. Az elért eredmények a következők voltak:

Banatul komb. ellen 0:21, a Dacia ellen 3:0, a Törekvés ellen 3:0, a CFR ellen 1:4, a Kinizsi tartalékjai ellen 0:2 a CFR tartalékjai ellen 6:2 a TMTE tartalékjai ellen 0:0, a Kinizsi tartalékjai ellen 0:3, a Kadima ellen 8:1, a TAC ellen 1:0, az Unirea ellen 1:2, a Vulturii ellen 2:2, és a bradi Mica 12 Apostol ellen 2:4.

Mindebből persze nem lehet még kritikát vagy következtetést levonni. Be kell várni a tavaszi szezonot, mert addigra ez a csapat még jobban erősödik és akkor már nagy konkurens lesz a régi erőteljes tartalékgárdáknak.

### Megalakult az ifjúsági csapat is.

amely tulajdonképpen Uridil tréner

lelkiismeretes és céltudatos működésének köszönhető létezését épügy, mint a törpék is. A tréner belátta, hogy utánpótlás nélkül nem lehet a jövő építőmunkáját eredményesen kifejteni. Az ifjúsági csapat azonban alig szerepelt és csak a tavasszal fog sorompóba lépni. Reméljük, hogy az egyesületi vezetőség

### Jobban felkarolja majd a fiatalok előretörését.

De ezzel szemben örvendetesen szerepelt

### a törpecsapat,

amely a bajnoki viadalokba is beleszólt. Ez a kis gárda igen lelkesen és szépen védte meg a piros-sárga színeket és ha tekintetbe vesszük, hogy 11 mérkőzés közül hetet megnyertek és csak kettőt vesztek el, míg kettő döntetlen eredménnyel végződött, akkor teljes elismeréssel kell adózni a pöttömnyi gárda felett. A csapat gólaránya aktív, mert 12 adott gól után csak nyolcat kapott. A törpecsapat feljegyzett eredményei a következők voltak:

TMTE ellen 0:2, Fratelia ellen már 1:0-ás győzelem, Freidorf ellen 1:0, Banatul ellen 1:0, Törekvés ellen 2:0, Unirea ellen 1:0, CFR ellen 0:0. Fratelia ellen ismét 1:0, Progresul ellen 3:1, Electrica ellen 0:3, majd Kinizsi ellen 2:2.

Végeredményben tehát játszottak a Ripensia csapatok 71 mérkőzést, amely közül 40 meccset megnyertek, 10 mérkőzés volt eldöntetlen és 21 elveszett. A gólarány összteljesítménye 204:147, tehát a csapatok együttevve 73 százalékat kapták vissza az adott góloknak.

Igy fest tehát a Ripensia mérlege, amelyet jövőre ilyenkor bizonyára sokkal jobb eredménnyel tudunk majd lezárni.

Az egyesületek évi teljesítményéről szóló cikksorozatunkat folytatjuk, jövő héten a Kinizsi csapatok teljesítményei kerülnek sorra, azután a TMTE következik harmadiknak.

S. H.

### Még egy mérkőzés . . . Fratella-Galvani 6:4 (3:3)



Fratelián játszott a két csapat, a nehéz talajon egyik csapat sem tudott nagy játékot produkálni. A Fratelia mutatta az egységesebb és technikásabb játékot, de a Galvani játéka is lendületes és gólratóró volt. Mindkét csapatban több vendégjátékos is szóhoz jutott.

A gólokat Lázár 2, Alasu 2 és Kovács 2 illetve Szász 2 és Mathesz rugta.

Itt említjük meg, hogy a Galvani részt akar venni a másodosztályu bajnokságban és a közeljövőben megalakul ifjúsági és törpecsapatuk is.

A Galvani sportegyesülete szereplésétől sokat várunk, mert az egyesület vezetősége nagyon agilis és a játékosgárda is tehetséges.

**Élvezet és ajándék**

**3 leiernt 10,000.-**

**nagy meglepetés**

## USA-Patria 12:2 (4:0)

Barátságos mérkőzés Aradon. —  
Bíró: Schneider.

Az USA Szinder I és Braunnal megerősítve nagy fölényben gólzáporral verte a lelkesen küzdő Patriát. A gólokat Szinder I (4), Braun (4), Medve (2), Nagy és Szinder II. illetve Szivós (2) lőtték.

## „Riadt órák” Simonis Henrik verskötete

Néhány nappal ezelőtt hagyta el a nyomdát Simonis Henrik, lapunk szerkesztőjének verskötete, amely a „Riadt órák” címet viseli. Ez a kis mű szívbemerkolón mutatja meg Simonis lírai lelkét, aki verseiben egészen más oldalról mutatkozik be, mint ahogy hatalmas olvasótáborunk ismeri. A sporthírlapíró, aki csak reális életet él, abban éli ki magát, hogy a meccs tudósításba, az események megrögzítésébe önti a lelkét. Simonis Henrik verseiben ennél sokat többet, nagyobbát és szebbet tesz. Lelke, gondolatvilága ezekben a versekben él, amelyek szinte váratlanul toppantak az olvasótábor elé.

Ezek a versek, egytől-egyik, értékes alkotásai a lírai költészetnek. Énekelnek, dalolnak, sirnak a szív hurján ezek a modern salangmentes versek, Simonis Henrik kollegánk költeményei. Olvasóközönségünk minden bizonnyal nagy érdeklődéssel fogja olvasni ezt az értékes könyvet, amelyhez Franyó Zoltán irt bevezetést. A könyv kiadóhivatalunkban is kapható kedvezményes áron.

## Köszönetnyilvánítás!

Igen tisztelt Uraim!

Kötelességemnek tartom, Önöknek az Önök által gyártott Togal-készítményért köszönetemet nyilvánítani. Miután bizalmamat minden gyógyszer iránt elvesztettem. Togal-lal végeztem az utolsó kísérletet, hogy reumatikus tagfájdalmaimtól megszabaduljak. Ma minden szenvedőnek legmelegebben csak azt tanácsolhatom, hogy csak Togal-t használjon, mert ez az egyetlen szeá, mely engem megmentett! Hálából a Togal-t minden szenvedőnek legjobb meggyőző-dősem szerint fogom ajánlani.

Iasi, 1934. december 4.

Kelemen Izsó,

## Jéghokki

Winnipeg Monarchs—București válogatott 14:1, szombaton.

Winnipechs Monarchs — Telefon Club 21:1, vasárnapon.

## SKI

felszerelések  
és

korcsolyák  
legolcsóbban  
RECTÁNÁL

I., Str. Vasile Alexandri  
Telefon: 183

# Nagy feladatok várnak tavasszal az aradi nemzeti ligás csapatokra

## Az őszi gyenge szereplést tavasszal kell korrigálni az aradi egyesületeknek

A nemzeti bajnokságban ezévből különösen kiegyenlített erői küzdöttek egymás ellen. Ezt látszik igazolni az a körülmény, hogy az első helyezettet a nyolcadiktól mindössze 6 pont választja el, valamint az, hogy az alsóbb régiókban időző csapatok is gyakran „meglepetést” csináltak.

Az aradi csapatok közül a Gloria nyolcadik helyen kötött ki az őszi forduló végeztével, az AMTE-nak pedig az utolsó hely jutott osztályrészül.

### A Gloria

Általában véve megfelelt a várakozásnak; nehezen lendült küzdelembe a csapat, de a szezon közepére nagyon jól feljött, az utolsó meccseken azonban mintha a fáradtság jelei mutatkoztak volna az együttesen. Az első mérkőzést az Unirea Tricolor ellen 2:2 (2:2) arányban abszolválta, de a következő meccsen már Clujon 0:3 (0:1) arányú súlyos vereséget szenvedett az U-tól.

A következő héten a Crisana volt a Gloria ellenfele és az aradi csapat — amely ugyanolyan összetételben játszott, mint az U ellen Clujon — pompás játékkal 4:0 vezetés után 4:2 (2:0) arányban győzte le az oradeaiakat. A negyedik meccsen a Kinizsitől Timișoarán 3:5 (1:3) arányú vereséget szenvedett a Gloria, azután már 2 értékes győzelem következett: az AMTE ellen 2:0 (0:0) és a NAC ellen 2:1 (1:0) arányban. Eddig tartott a jó játék és a következő meccsen már csak 2:2 (0:2) arányban döntetlennel volt kénytelen beérni az aradi együttes a Romániával. A CFR-t, amely a szezon végére letört, csak nehezen tudta a Gloriát 3:2 (0:1)-ra legyűrni Aradon, Bucureștiben pedig — bár itt a csapat jobban játszott — 7:0 arányú katasztrofális vereséget szenvedett a Venustól, amelynek ezen a mérkőzésen minden sikerült. Az utolsó előtti mérkőzést a Juventus ellen játszották le a kék-sárgák és itt lélektelenül játszva 1:2 (0:2) arányú vereséget szenvedtek, az utolsó meccset pedig a Ripensia ellen 0:3 (0:2) arányban veszítették el.

### Az AMTE

az egész őszi idény folyamán egyetlen izben sem tudta azt a játékot produkálni, amelyet tavasszal a Venus és az U ellen Aradon produkált. Az első meccsen a Venust kapta az AMTE ellenfelül és a bucureștiei remek játékkal győztek 4:0 (4:0)-ra. A második mérkőzést Bucureștiben játszotta az aradi munkáscsapat és a Juventustól 1:3 (1:1) arányban vereséget szenvedett. A harmadik mecc-

sen a NAC-tól szerzett egy pontot az aradi csapat (1:1), de ezután a vereségek egész sorozata következett, egyik-másik érdemtelenül, de a legtöbb, ha minimálisan is, de megérdemelten. Az Unirea Tricolorral szemben 2:4 (1:1), a Gloria ellen 0:2 (0:0) a Kinizsi ellen 2:4 (2:1), a Ripensia ellen 3:4 (0:1), az U ellen 1:2 (1:0), a Crisana ellen pedig 0:1 (0:0) volt az eredmény — az AMTE ellenfelei javára. A következő, vagyis az utolsó előtti mérkőzésen az AMTE a CFR-el került szembe és sikerült első és egyetlen győzelmét aratnia 1:0 (1:0) arányban. Utolsó meccsét a Románia ellen játszotta a munkáscsapat és 1:2 (1:2) arányban kikapott.

Egyik aradi csapat helyzete sem a legjobb, de különösen az AMTE-é nem a legvigasztalóbb. Éppen ezért tavasszal óriási küzdelmek várhatók a bajnoki pontokért és az aradi csapatok minden tudásukat latba fogják vetni, hogy az őszinél jobb eredményeket érjenek el.

## Bucureștiben zajos fogadlalásban részesült a válogatott

Szombaton megérkezett a válogatott csapat bucurești játékosai és a szépszámu vezetőség a fővárosba, ahol elkeseredett tömeg várta az expedíciót a pályaudvaron. A várt tüntetés elmaradt, de a drukerek hevesen kikelték a válogatók ellen. Nagy feltűnést keltett, hogy a vezetők közel 2000 kg. különféle árut: bort, foghagymát, hoztak magukkal. Savulescut szemrehányással illették, mire azt a választ kapták, hogy a vereség nem az ő bajuk. azért Savulescu vállalja a felelősséget. Bucur Barsu kijelentette, hogy örülnünk kellene az eredményen, mert 14:0 is lehetett volna az eredmény.

A válogatott csapat nem köthet le meccset, nem játszhat külföldön. Savulescu lemond, de lehet, hogy az athéni kudarc miatt, az egész Biroul Federalnak le kel mondanía.

Dr. Hirsch (Csöves) az egykori válogatott játékos 50.000 lejet ajánlott fel a jugoszlávok elleni román csapat és Cluj válogatottja közötti mérkőzés győztesének. A meccs bevételét a rokkant futballisták javára fordítanák. A bucurești közvélemény szerint a jugoszlávok ellen Dobaynak kellett volna centercsatárt játszania és Gruin lehetett volna a balszélső.

Kedden viharosnak ígérkező Biroul Federal ülés lesz és szerdán sorsolják ki a nemzeti bajnokság küzdelmeit.

## Vasárnap nagy kihívásos ökölvívóversenyt rendeznek a Stöhr-féle vendéglőben

A jövőben minden héten vagy minden második vasárnap propaganda-ökölvívóversenyt rendeznek, táncal egybekötve. Az első ilyen verseny vasárnap délután 6 órakor zajlik le az erzsébetvárosi Stöhr-féle vendéglőben. A pontos programot — sajnos — még nem tudjuk közölni, mert a megindult tárgyalások még nem nyertek befejezést, de annyit sikerült megtudnunk, hogy nagyon hamar most állítanak össze.

### Petsovsky, a negyevű ekszbajnok

most szereli le és vissza akarja szerelni vezetőpozícióját, éppen ezért

### Kihívta Toth Géza Románia könnyűsúlyu bajnokát és Gilicze II-t a pehelysúlyu országos amatőrbajnokot

A holnapi szövetségi ülésen fog eldőlni, hogy Petsovsky ellen Toth vagy Gilicze II. fog kiállni, de bármelyik is lesz az ellenfél, a küzdelem pompás és igazán elsőrangú sportot ígér, természetesen ezen kívül még

### 6 érdekesnek ígérkező küzdelmet

élvezhet végtig a közönség, sőt a verseny után egy elsőrangú zenekar huzza a talpalát valót és a fiatalság egész éjjel táncolhat.

## A magyar színház műsora:

Hétfőn este 6 kor és 9-kor: Szeressen kedves.

Szerdán este: Sara Osnath Halévy keleti ének- és táncművésznő.

Csütörtök este: Vadvirág. Ingyen-előadás. Mindenki egy jeggyel még egy vendéget is vihet magával.

Pénteken este: Az Orvos. Szenzációs amerikai színjáték, rendező Fekete Mihály.

„Diana” sósborszesz — bedörzsoléssel — fejfájás ellen.

„Diana” sósborszesz — vattára cseppelve — fogfájás ellen.

## A Törekvés házi ping-pong bajnokságát

Popovici Mircea nyerte. 2. Weitmänn, 3. Kronbauer, 4. Leitheim, 5. Feisthammel. A verseny után a CFR három kitűnő versenyzője Volkmann, Henz és Jegdics, valamint Popovici propaganda-játékot mutatott be a szépszámu közönségnek.

A szerkesztésért és kiadásért felel  
Hajdu Jenő.

Főszerkesztő: Kotzmann Arthur  
Szerkesztő: Simonis Henrik és  
Grosz Sándor

Tipografia HAJDU Timișoara